

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПЕРЕВОД ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТЫ

БАНК осуществляет перевод средств в иностранной валюте за границу и на счета в кредитных организациях, расположенных на территории России, по поручению клиентов (как юридических, так и физических лиц, включая индивидуальных предпринимателей) на основании предоставленного в Банка заявления на перевод.

Заявление на перевод должно быть составлено с учетом следующего:

**Текст заявления заполняется только на английском языке,
транслитерация содержательной части перевода не допускается.**

В заявлении не допускается использование следующих знаков: № % # \$ & @ « = \ { } [] ; * _ «» !

В случае не заполнения клиентом хотя бы одного из обязательных полей (всех полей заявления, кроме полей: 56, 72) заявление не принимается Банком к исполнению.

В случае предоставления в Банк неверных или неполных реквизитов Банк не несет ответственности за сроки прохождения платежа.

Дополнительные требования к оформлению платежей в национальных валютах представлены в таблице 1.

Правила и требования по заполнению полей в переводе:

1. **Номер и дата составления Заявления на перевод.** (Заявление принимается в течение 10 дней с даты его составления, не включая день составления).
2. **Заявление на перевод на бумажном носителе должно быть оформлено печатными буквами.**
3. **«Сумма в иностранной валюте» (поле 32)** - сумма перевода указывается цифрами и прописью; В случае расхождения в сумме, указанной цифрами и прописью, или, когда буквенный код валюты не соответствует наименованию валюты прописью, а также при наличии исправлений в сумме и наименовании валюты заявление к исполнению не принимается.
4. **«Валюта платежа» (поле 32)** - наименование валюты и ее буквенное или цифровое обозначение в соответствии с действующими на территории Российской Федерации классификаторами валют.
5. **«Перевододатель» (поле 50)** – указываются реквизиты инициатора платежа (плательщика): полное или сокращенное юридическое наименование Клиента, адрес (улица, номер дома/строения, город, страна) **на английском языке**. В случае отсутствия у Клиента, установленного учредительными документами наименования на английском языке, допускается указание названия (ФИО, ИП) латинскими буквами Транслитерацией. Для физических лиц указываются - адрес места жительства (регистрации) и паспортные данные. Максимальное количество символов - **140**.
6. **«Номер счета» (поле 50)** - номер валютного счета Клиента (плательщика), с которого списывается сумма перевода. Указание номера счета плательщика, с которого необходимо осуществить списание средств по платежу, является обязательным.
7. **«Банк посредник» (поле 56)** – SWIFT-BIC, наименование банка-посредника должно полностью соответствовать наименованию по справочнику SWIFT. Банк оставляет за собой право самостоятельно выбирать маршрут платежа. Дублирование в поле 56 информации о банке бенефициара не допускается. В случае расхождения SWIFT-BIC и наименования банка заявление к исполнению не принимается.

8. «Банк бенефициара» (поле 57) – реквизиты банка бенефициара указываются полностью без сокращений. В заявлении указываются следующие данные:
- BIC – код банка бенефициара в соответствии со справочником SWIFT (SWIFT-BIC) или код банка в национальной платежной системе (если они существуют и известны плательщику);
 - Полное наименование банка-бенефициара в соответствии со справочником SWIFT;
 - В случае заполнения поля 56 указывается, если он известен плательщику, номер счета банка бенефициара в банке-посреднике.
- В случае длинной цепочки платежа, либо указания Клиентом дополнительно филиала банка бенефициара, данная информация переносится в поле 72.
- В случае расхождения SWIFT-BIC и наименования банка заявление к исполнению не принимается.
9. «Номер счета бенефициара» (поле 59) - номер счета бенефициара (получателя).
- При платежах в Евро в пользу клиентов, находящихся на территории стран зоны ЕВРО, а также стран – участниц Евросоюза, указывается IBAN. При указании IBAN используются только заглавные буквы латинского алфавита и цифры, при этом слово «IBAN» в номере счета не пишется.
- Номер счета, отличный от IBAN, используется для платежей в страны, в которых IBAN не существует (нет).
10. «Бенефициар» (поле 59) - полное наименование бенефициара (получателя), полный адрес бенефициара с указанием города и страны местонахождения на английском языке.
- Адрес получателя является ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ для заполнения. Его отсутствие может служить причиной неисполнения платежа банком-корреспондентом.**
- Максимальное количество символов -140.
11. «Назначение платежа» (поле 70) – указывается экономическое содержание, позволяющее бенефициару идентифицировать принадлежность платежа к той или иной сделке (оплата контракта/ договора/ обучения/ материальная помощь и т.д) с указанием номера и даты договора/контракта и иной существенной информации. Поле заполняется на английском языке.
- Максимальное количество символов - 140.
- В случае необходимости указания дополнительной информации по платежу ее можно указать в поле «Дополнительная информация» (поле 72).
12. «Расходы и комиссии по переводу» (поле 71) – указываются детали расходов (за чей счет взимается банковская комиссия Банка и расходы по переводу).
- Необходимо выбрать один из трех вариантов оплаты банковских расходов за валютный перевод:
- а) OUR (расходы за наш счет) – клиент готов оплатить все расходы, возникающие при проведении перевода: комиссию Банка-плательщика и комиссии всех банков, участвующих в проведении данного платежа (по платежам в USD опция подменяется корреспондентом на SHA в связи с особенностями функционирования платежной системы США).
- Согласно мировой практике, при процессинге переводов в долларах США американские банки-корреспонденты меняют тип расходов с OUR на BEN/SHA. Комиссия за транзит переводов банками в платежной цепочке удерживается из суммы перевода, а не перевыставляется на отправителя.
- б) SHA (разделение расходов за перевод между плательщиком и получателем)– клиент готов оплатить комиссию Банка-плательщика, а все комиссии банков, участвующих в проведении платежа, в случае их возникновения будут взиматься из суммы перевода.
- в) BEN (расходы за счет получателя)– все комиссии банков, участвующих в проведении, относятся за счет бенефициара.

13. Дополнительная информация» (поле 72) – указывается информация для банков, участвующих в прохождении платежа.

Максимальное количество символов - **172**.

Допускается указание дополнительной информации со следующими кодами:

ACC – инструкции, предназначенные для банка бенефициара

INT – инструкции, предназначенные для посредника

REC – инструкции, предназначенные для Получателя сообщения

Не рекомендуется без необходимости использовать поле 72, т.к. указание информации в поле 72 приводит к ручной обработке, задержке в исполнении и дополнительным комиссиям.

В случае предоставления в Банк неверных или неполных реквизитов Банк не несет ответственности за сроки прохождения платежа.

ОСОБЕННОСТИ ОФОРМЛЕНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ПЛАТЕЖЕЙ

Валюта	Поле	Специальные требования
Белорусские рубли (BYN)	57	Указывается BIC-SWIFT банка бенефициара
	59	Номер счета указывается в формате IBAN Для получателей - резидентов республики Беларусь указывается код UNP9!n (учетный номер налогоплательщика состоящий из 9 знаков).
	70	Указывается номер контракта и дата его заключения; наименование товаров, работ и услуг, за которые производится платеж; Необходимо заполнять на русском языке с использованием подмены русских букв латинскими (транслитерация)
Казахские тенге (KZT)	57	Указывается BIC-SWIFT банка бенефициара
	59	Номер счета бенефициара должен быть указан в формате IBAN (20 символов). Строго в первой строке <u>перед наименованием получателя</u> указывается идентификационный номер: - для <u>получателя - физического лица</u> или индивидуального предпринимателя указывается индивидуальный идентификационный номер PIN в следующем виде: PIN12!n - для <u>получателя – юридического лица</u> перед наименованием указывается бизнес идентификационный номер BIN в следующем виде: BIN12!n
	70	<u>В начале строки</u> указывается код назначения платежа KNP (единый классификатор назначения платежа), который состоит из трех кодов: КНП (Код назначения платежа - 3 знака) + КОД (Код отправителя денег - 2 знака) + КБе (Код бенефициара - 2 знака). В случае, если платеж в пользу банка бенефициара нерезидента Казахстана, то после KNP указываются реквизиты получателя (номер счета и наименование), затем назначение платежа.
Китайские юани (CNY)	Общие условия 56/57	В банки, находящийся за пределами Китая (поле 57) - в поле 56 «Банк-корреспондент банка бенефициара» указывается BIC-SWIFT банка-корреспондента на территории Китая/Гонконг, в котором держит счет банк бенефициара. Код CNAPS (China National Advanced Payment System) из 12 цифр, используемый ранее в качестве идентификатора банка в Китае, указывать не нужно .
	72	В случае если Банк получателя (поле 57) расположен на территории континентального Китая , в поле 72 «Дополнительная информация» указывается код вида операции. Код вида операции, указывается в первой строки в специальном формате: /PYTR/<code>/. В случае если Банк получателя (поле 57) расположен на территории Гонконга в поле 72 «Дополнительная информация» не указывается код вида операции.

Платежи в Объединенные Арабские Эмирата (все валюты)	77B	Все платежи в ОАЭ независимо от валюты должны включать код назначения платежа (purpose code). Код, состоящий из 3х букв, указывается в начале строки в поле 77B и начинается с префикса /BENEFRES/AE//purpose code/. Список кодов назначения платежа (purpose code) доступны на веб-сайте Центрального Банка ОАЭ UAE Central Bank website. При отсутствии кода назначения платежа (purpose code), платеж в пользу получателей в ОАЭ не будет принят к исполнению.
Южнокорейская вона (KRW)	32	Сумма платежа указывается только в целых числах (без данных после запятой). Перевод средств плательщиком –физическим лицом в пользу физического лица допускается на сумму не более 20 000 000 KRW в один операционный день.
	70	Назначение платежа может быть только торгового характера и соответствовать расчетам за импортируемые из Кореи товары или услуги. Для подтверждения торговых отношений необходимо предоставить инвойс в корейских вонах для платежей свыше 20 000 000 KRW.
Индийская рупия (INR)	70	В первой строке указывается код назначения платежа (purpose code), которые не должен начинаться с символа '/'. Purpose code - буквенно-цифровой идентификационный 5-ти значный код назначения платежа в Индии. Код назначения платежа (purpose code), указанные отправителем, должен совпадать с кодом назначения, предоставленным получателем платежа. Если вы не можете заранее согласовать код назначения со своим получателем или вы не уверены в том, какой код назначения использовать, не вводите код назначения, но убедитесь, что назначение платежа содержит четкую причина/цель платежа с полным описанием характера платежа. Полный список существующих кодов PURPOSE можно найти по адресу: https://www.rbi.org.in/upload/notification/pdfs/52220.pdf
	57/72	Указывается код IFSC банка получателя. IFSC (код индийской финансовой системы) - буквенно-цифровой идентификационный код банка в Индии состоит из 11 символов и определяет филиал для осуществления переводов. Полный список существующих кодов IFSC можно найти по адресу: http://www.rbi.org.in/scripts/Neft.aspx